

# LES TURBULLES

4<sup>ème</sup>

festival de spectacles terriblement vivants  
et exclusivement tout public

DU 25 AU 30  
AVRIL 2017



## SPECTACLES ET ATELIERS

- CIE EMERGENTE • CHRIS TORRENTE • CHICHE CAPON
- VIBRATION VISUELLE • HELMUT VON KARGLASS • M'ZELE
- AFAG THEATRE • ARTCIRCUS • A BALLE ET BULLES
- FIVE FOOT FINGERS • LES KALDERAS ...

RÉSERVATIONS AU 07 82 35 67 80

à balles  
& bulles  
Compagnie

COMMUNE DE  
**Leyrieu**

Selectour



# Berthelet

VOYAGES

Cinq agences à votre service

Circuits organisés

Voyages au bout du Monde

Week-ends & City trips

Billetterie Air-Fer-Mer

À la carte

Rhône

Lyon 1<sup>er</sup>

04 81 09 18 20

Rhône

Décines

04 78 49 08 00

Rhône

Genas

04 72 79 39 20

Isère

Pt-de-Chéruy

04 72 46 94 80

Ain

Lagnieu

04 37 61 17 75

 [Bertheletvoyages.fr](http://Bertheletvoyages.fr)

*Je vais apprendre demain à me tenir sur les mains  
J'irai pas très vite bien sûr mais je n'userai plus de chaussures.  
Je verrai le monde de bas en haut c'est peut-être plus rigolo.  
Je n'y perdrai rien par surcroît :  
Il est pas drôle à l'endroit.*

Georges Brassens

à balles  
& bulles

Compagnie

Les Turbulles 2017  
Quatrième édition

Un festival de spectacles terriblement vivants et carrément tout public ! En créant le festival des Turbulles, la compagnie de cirque

A Balles et Bulles a mis en place l'évènement qui permet aux enfants et aux adultes de découvrir ensemble des spectacles festifs, riches en lectures diverses, drôles et de grande qualité, de participer aux mêmes ateliers et de partager les mêmes émotions. Fidèle à son image, la compagnie promet du spectaculaire dans tous les coins : du cirque, de l'humour, de la musique, de la magie, des jeux, des ateliers, des gourmandises et des surprises tous les soirs.

Entre la rue et la scène, les trottoirs et les projecteurs, en vingt ans, A Balles et Bulles a fait de nombreuses rencontres. Ce sont ces personnes extraordinaires que la compagnie va vous faire découvrir à l'occasion de la quatrième édition des Turbulles.

Six jours pour « turbuller » en bonne(s) compagnie(s), douze spectacles à découvrir, dix-huit ateliers pour agir, jouer ou progresser, trois chapiteaux pour déambuler, un kilo de farine pour 15 gaufres, mille étoiles au dessus de la tête tous les soirs... soit 1055 raisons de venir aux Turbulles.

Venez vérifier le résultat : ça va être terrrrrrible !



**Brasserie des Ursulines**  
fabrique de bière artisanale de Crémieu

Dégustation, vente, animations, ...  
Visite commentée gratuite à 17h

Ouverture du mardi au dimanche de 16h à 20h. Le samedi jusqu'à 23h.  
4 côte chausson, à dom de la halle de Crémieu - Rens. au 04 74 83 60 35



# SATORIZ

## le bio pour tous !



Satoriz  
L'Isle d'Abeau

6 BIS RUE DES SAYES  
ZONE COMMERCIALE  
TEL. : 04 37 06 49 01

Satoriz  
Vaulx-en-Velin

CENTRE COMMERCIAL LES 7 CHEMINS  
10, RUE DES FRÈRES LUMIÈRE  
TEL. : 04 78 26 68 72

[www.satoriz.fr](http://www.satoriz.fr)



ENFANT  
9€

ADULTE  
13€

### Cie Emergente

## DÉSÉQUILIBRE PASSAGER

Mardi 25 avril • 20h30 sous chapiteau

Création 2017 - A partir de 4 ans - Durée : 1h Avec Lolo Cousins

"Excusez-moi, je suis en retard. Mais rassurez-vous, je finirai à l'heure !!"  
Quand il commence, on se dit : "Mon dieu, mais il va tout rater...!"  
Et quand il a fini, on se demande s'il a vraiment fait exprès de réussir.

Entre tradition banquiste et clown contemporain, résolument vintage, Lolo Cousins propose un nouveau spectacle autour du jonglage. Lolo travaille avec tout ce qu'il trouve : les accessoires traditionnels des jongleurs, bien sûr, mais aussi les oeufs, les saladiers, une hache et pourquoi pas une boule de bowling. Après un parcours à la fois varié et prestigieux (Cirque du Grand Céleste, Archaos) et vingt ans de spectacles clownesques dans le monde entier avec Les Cousins, Lolo monte sa propre compagnie et revient sous notre chapiteau pour nous présenter son tout nouveau spectacle.

Lolo, c'est un peu le Cousin que l'on a plaisir à retrouver après quelques mois d'absence. On sait qu'il va nous faire rire et nous éblouir, le tout dans son inimitable style "old-school".

Optic 2000

Catherine VEYRON, votre opticienne

PASSINS  
MORESTEL  
ZA du Lantey  
Face à Intermarché et Mc Donald's  
04 74 80 34 66

CREMIEU  
12, rue Lt Colonel Bel  
04 74 90 75 11

PONT de  
CHERUY  
33, rue Centrale  
04 72 46 21 48



[www.afnor.org](http://www.afnor.org)



Chris Torrente

## ONE MAN SHOW MAGIQUE

**Mercredi 26 avril • 20h30** sous chapiteau

A partir de 5 ans - Durée : 1h

Rien de mieux qu'un guide drôle et charismatique pour nous plonger dans le monde du rêve et de l'irrationnel !

Chris Torrente sera comme chez lui sous le chapiteau des Turbulles : ce magicien a d'abord été artiste de cirque et a connu pendant 18 ans la piste et le voyage. Il se tourne ensuite vers de nouveaux horizons qui le fascinent en décidant de devenir magicien.

Et pas n'importe quel magicien : il a été sacré vice champion du monde de magie comique en 2015 ! Dans la pure tradition du stand-up, Chris mêle magie, humour, interactivité et improvisation.

Il sait qu'un effet magique n'est rien s'il n'est pas mis en valeur par un personnage, une histoire...

Et utilise pour cela ses talents de comédien.

Soyez assurés qu'il sera bien aux Turbulles : ce n'est pas une illusion.

ENFANT  
9€  
ADULTE  
13€



Cie Artcircus

## LES TORTILLONIS

**Jeudi 27 avril • 14h** sous chapiteau

Durée : 55mn

Artistes complets, les Tortillonis portent le spectacle sur leurs quatre épaules. Rivaux sur la piste comme dans la vie, ces deux là vont tenter de se supporter durant un spectacle...

Après, c'est une autre histoire.

De coups bas en farces de mauvais goût, la légendaire entraide des gens de cirque en prendra pour son grade.

Bienvenue à l'école des faux frères et des beaux parleurs...

Après leur visite avec "les bonimenteurs", les deux compères d'Artcircus reviennent, sous leur propre chapiteau.

Numéros visuels et gags au programme d'un spectacle qui sent bon le cirque d'antan.

6€



SYMPA  
7/7  
10h à 11h

**1 MENU ENFANT OFFERT\***

\*Offre valable sur présentation de ce coupon.  
- Offre seule offre par table - Offre non cumulable avec toute autre offre ou promotion  
- Offre valable uniquement dans le restaurant La Pataterie de TIGNIEU - JAMEYZIEU.

La Pataterie  
RESTAURANT

32 rue de La Léchère - Place du Dauphiné - TIGNIEU - JAMEYZIEU - 04 78 80 06 15

M. GIRAUD  
06 83 19 83 11

M. TANZILLI  
06 24 04 70 00

**GT ELEC 38**

Electricité Générale  
Professionnels et Particuliers



ZAC de Revorchon 38230 CHAVANOZ gtelec38@gmail.com



Cie du fil à retordre

## LES SPÉCIMENS

**Jeudi 27 avril • 18h** en extérieur

Création 2016 - Durée : 1h

Avec Hugo Varret, Guillaume Lamour, Héloïse Rodot  
et Anouck Wroblewski

Dans un univers de poussière et de paillettes, quatre personnages d'un cirque à la dérive essayent de trouver tous les stratagèmes possibles pour renflouer la caisse : Aristide, un Monsieur Loyal de troisième main. Bérengère, une vieille fille embourgeoisée accompagnée de ses rongeurs.

Josy, une naïve nunuche avec son perroquet nain sur l'épaule.

Pochtrof et son Chien, tous les deux sympathiques mais avec des capacités de compréhension qui restent encore à prouver.

Derniers rescapés de la tradition, ils vont, avec l'énergie du désespoir, vous proposer un spectacle de rue (portés acrobatiques, jonglage, diabolo, dressage...) à la fois drôle et spectaculaire, sensible et intemporel.

Les Kalderas

## LA BONNAVENTURE

**Jeudi 27 avril • 19h** > voir p.17



Cie Vibration Visuelle

## VIVI



**Jeudi 27 avril • 20h30** sous chapiteau

Durée : 1h Avec Bertox et Zalem

Au milieu de la piste, une petite valise, étrange, inaccessible, aux réactions imprévisibles. Arrivent les deux artistes : l'un est jongleur/magicien ou magicien/jongleur, on ne sait pas trop. Le deuxième est musicien, mais un musicien assez atypique, spécialisé dans les musiques ethniques... et le beatbox.

Cirque, musique et magie : à la croisée des arts de la scène, voici un mélange inédit que les Turbulles rêvaient de vous faire découvrir. À la frontière entre le concert et le spectacle, Zalem et Bertox proposent de la magie musicale et des sonorités visuelles...

Bertox passe de la magie à la jonglerie burlesque en un souffle de didgeridoo. Zalem quant à lui fera voyager les spectateurs par ses rythmes et sonorités variées qui ouvriront la porte aux rêves ou donneront envie de danser et de taper dans les mains...

## STOP MUSIQUE

Tél. 04.72.02.91.50



Instruments - Sono - Eclairage  
Location - SAV - Vente conseil  
Animation - Cours de musique

[www.stopmusique.com](http://www.stopmusique.com)



Cie Helmut von Karglass

## DÉFILÉ DE HAUTE CULTURE

Vendredi 28 avril • 18h en extérieur

A partir de 7 ans - Durée : 40 mn Avec Lukas Wiesner

Helmut von Karglass descend d'une ancienne famille aristocratique et condescend à partager avec vous un moment d'exception.

Il a effectivement accepté, à l'occasion des Turbulles, d'exporter un petit morceau de culture autrichienne, sa patrie d'origine.

Il présentera ainsi, avec la grâce qui le caractérise, un mélange extraordinaire de jonglage, de lancer de couteau, d'acrobatie, et de clown. Mais comme Helmut n'est pas regardant sur les mots, il en profitera pour nous raconter son histoire et nous dévoiler quelques secrets familiaux.

Cerise sur le gâteau, vous pouvez également vous préparer à profiter de quelques unes de ses illuminations les plus pertinentes.

"Un savoir-faire artistique, une présence scénique tranchante comme un couteau, un charisme écrasant." Helmut

"L'important, c'est que ce garçon soit heureux." La maman de Helmut

Les Kalderas

## LA BONNAVENTURE

Vendredi 28 avril • 14h et 22h > voir p.17

Be digital fr

www.entrepriseroux.com

# ROUX

TIGNIEU

59 Route de Crémieu

du Mardi au Samedi  
de 9h30 à 12h et de 14h à 19h

Tel: 04.72.02.90.04

ElectroMénager HiFi TV Literie Meubles



Les Chiche Capon

## LE CABARET DES CHICHE CAPON

Vendredi 28 avril • 20h30 sous chapiteau

A partir de 5 ans - Durée : 1h10

Avec Fred Blin, Patrick de Valette, Mathieu Pillard et Ricardo Lo Giudice

Gosses égarés dans des costumes d'adultes ou adultes ayant conservé une sensibilité d'enfant, les Chiche Capon incarnent une galerie de personnages tour à tour fragiles, possessifs, jaloux, autoritaires, candides et magnanimes.

En quête de beauté et d'harmonie, ils cherchent une réponses aux questions les plus profondes : qu'est- ce qui est beau ? Pourquoi ? Si une haltérophile n'est pas très belle, quand elle soulève cette barre avec les deux boules, c'est beau ! Mais comme dans la vie réelle, l'élan poétique est souvent brisé par la médiocrité des comportements individuels et l'étroitesse de vue des intérêts personnels. On ne peut pas raconter les Chiche Capon, champions de la crétinerie intergalactique.

On peut juste dire le plaisir avec lequel on les accueillera à nouveau, après leur venue mémorable lors de la deuxième édition des Turbulles.

Vous n'allez pas rater leur retour ?

ENFANT  
15€  
ADULTE  
20€



Hotel Restaurant 21 cours Baron Raverat 38460 Crémieu  
tel +33(0)4 74 90 76 63

Auberge  
de la Chaite  
★★

www.aubergedelachaite.com



Cie M'zêlè

## JOZETTE MARGARETE SEINECKE-BOCK EST UNE FILLE SIMPLE

Samedi 29 avril • 14h en extérieur

Durée : 35 mn Avec Bérénice Lévy



C'est une fille qui change de robe. Elle jongle et joue de maladresse avec ingénuité. Jongleuse et comédienne, elle kidnappe le public par une performance naïve et poétique... mais il ne faut pas se fier aux apparences. Elle s'appelle simplement M'Zêlè, comme celle qui aime le zèle... et les ailes. Dans la vraie vie, c'est Bérénice Lévy.

Son parcours est incroyable : elle a jonglé chez les meilleurs (cirque Romanès, Gosh, Cirque Baroque, Jérôme Thomas...) et a fondé en parallèle sa compagnie en 1996, avec des spectacles de rue qu'elle a joués en Europe, en Afrique, en Asie et en Océanie.

Dans "Jozette Margarete Seinecke-Bock est une fille simple", elle allie le jonglage, l'art clownesque et la danse au service d'une ode à la maladresse, à la fragilité et... au rire.

Inutile de vous préciser combien la compagnie A Balles et Bulles est heureuse de vous faire découvrir un spectacle où la jonglerie se conjugue (enfin) au féminin !



Afag Théâtre

## LA VRAIE VIE DES PIRATES



Samedi 29 avril • 18h en extérieur

A partir de 7 ans - Durée : 45 mn

Avec Grégory Bron, Benjamin Dubayle, Virginie Rodriguez et Serge Balu

Après avoir raconté l'histoire des Trois Mousquetaires à deux en une demi-heure, la compagnie Afag Théâtre (ça veut dire "au fond à gauche") se lance, sabre à la main, à l'abordage de la piraterie.

Si tout le monde aime les pirates, ce n'est pas seulement parce qu'ils ont inventé la sécurité sociale et la caisse de retraite. Ni parce qu'ils n'aimaient pas les types qui vivent dans des palais. C'est surtout parce qu'ils ont inventé une autre façon de vivre, loin du joug des gouvernants. C'est aussi pour ça qu'on les a cherché à s'en débarrasser.

Comme Hollywood fait n'importe quoi avec les histoires de pirates, Afag a décidé de faire un documentaire animalier sur leur vraie vie. Mais bon, ça a complètement raté, ce qui montre bien que les pirates ne font jamais ce qu'on veut qu'ils fassent. Sur scène, tous les ingrédients de la grande aventure sont au même au menu : les poursuites en pleine mer, les combats... et surtout, surtout... les combats !

Les Kalderas

## LA BONNAVENTURE

Samedi 29 avril • 19h > voir p.17



## GARAGE RATIGNER

Réparations toutes marques  
38460 Crémieu

www.garage-cremieu.fr  
Tél. 04 74 90 93 89



CITROËN



## AUTO CONTROLE DE LEYRIEU



# AUTOVISION

CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE

Chemin des Equets 38460 LEYRIEU / Tél. 04 74 90 44 22



ENFANT

5€

ADULTE

20€

## Cie A Balles et Bulles A BALLES ET BULLES 20 ANS

Samedi 29 avril • 20h30 sous chapiteau

Durée : 2h avec entracte

Soirée anniversaire avec Lolo Cousins, Phil l'illusionniste, les Kalderas, la Fanfare de la Mort qui Tue, Ivanna Orlova, le Théâtre de la Boîte Noire, Bérénice Lévy, Gérard Vigne, les Dauphins de Feu, A Balles et Bulles, A Balles et Bulles Junior...

Il y a vingt ans, dans un coin perdu du nord de l'Isère, dans un garage (mais sans la voiture...), débutait une histoire qui se poursuit encore aujourd'hui. Une histoire faite de balles, d'amitié, de massues, d'un peu de lumière et de beaucoup de travail.

Cette soirée unique raconte A balles et Bulles. Mais comme la raison d'être d'A Balles et Bulles, c'est le spectacle, c'est avant tout une grande soirée pleine de numéros. On y trouvera tous ceux que la compagnie a croisés pendant toutes ces années, ceux qui leur ont tout appris, ceux qu'ils admirent, ceux avec qui ils ont partagé un bout de chemin. Les jongleurs seront nombreux sur le plateau, mais, comme dans toute soirée d'anniversaire, il faut aussi s'attendre à pas mal de surprises.

## Cie A Balles et Bulles BOUM ???

6€

Dimanche 30 avril • 15h30 en extérieur

Création 2016 - Durée : 40mn

Avec Ana Allarousse, Mattéo Renner, Aymeric Duplan, Nicolas Payet, Miguel Paiva, Sylvain Sorlin et Laurent Haussard

Les jongleurs de la compagnie A Balles et Bulles reviennent dans la rue, avec une version complètement remaniée du spectacle Boum !!! (créé en 2015).

Fini le confort de la salle ou du chapiteau, retour aux joies du macadam et à la proximité avec le public. Ca sera "Boum ???". Si les ingrédients sont "habituels" (du spectaculaire, des objets dans tous les sens, du rire...), les trois points d'interrogation du titre nous rappellent que la rue, ses habitants insatiables et son univers impitoyable vont demander à nos sept artistes d'aller encore plus loin. Beaucoup plus loin dans l'interaction et, malheureusement pour eux, dans la prise de risque ! Des exploits et du bruit en perspective.

Attention aux éclats !

Moyne

S.A.R.L.  
**SEGURA**

- CHAUFFAGE • PLOMBERIE
- POMPES A CHALEUR
- BOIS ET GRANULÉ

Z.A. du Buisson Rond - N°13 -  
38460 VILLEMORIEU  
Tél. 04 74 90 71 49  
www.sarl-segura.fr

...protégeons notre terre !



## Five Foot Fingers JUNGLE FIVE

**Dimanche 30 avril • 17h** en extérieur  
( ou sous chapiteau selon la météo )

Création 2016 - Durée : 1h Avec *Grégory Feurté, Cédric Granger, Boris Lafitte, Hervé Dez Martinez et Thomas Trichet*

La jungle, naturelle, sauvage, peuplée de créatures étonnantes, de peuples barbares aux moeurs étranges. La jungle, terrain de jeu de Tarzan, d'Indiana Jones... et des Five Foot Fingers. Après avoir séduit les filles avec leur précédent show complètement déjanté, les cinq moustachus débarquent en exploration dans nos campagnes, à la manière de Bob Morane. Avec pour seul et modeste objectif la sauvegarde de l'humanité, ils réservent au public des Turbulles une extravagante épopée circassienne, à la manière de Cecil B. DeMille, John Woo et...

Guy Marchand, excusez du peu.

Avec de vrais morceaux d'action, des cascades, des acrobaties, de la danse, de l'humour et de l'amour.

ENFANT  
9€  
ADULTE  
13€



Les Kalderas

## LA BONNAVENTURE

Création 2017

**Jeudi 27 avril • 19h / Vendredi 28 avril • 14h et 22h**  
**Samedi 29 avril • 19h / Dimanche 30 avril • 14h**

A partir de 8 ans - Durée : 45mn ; jauge limitée à 30 personnes  
Avec *Johana Bertet et Franck Battig*

La compagnie Les Kalderas a 25 ans. Elle a décidé de fêter cet anniversaire avec une nouvelle création dont elle réserve la primeur aux Turbulles.

La chance, le hasard, la destinée, la magie de la vie, l'intuition.

Quelle place laissons-nous à tout cela dans la "vraie" vie ?

Nous agissons bien souvent de façon automatique.

Ici, avec la Bonnaventure, les Kalderas vous proposent de passer en "mode manuel". Plus qu'un spectacle, il s'agit de tenter une expérience, sans a priori, de faire un pas de côté.

Au cours de votre passage sous la tente et dans la roulotte de la Bonnaventure, vous rencontrerez deux personnages mystérieux, un peu magiciens, un peu sorciers, complètement forains. Elle, fera fondre vos vulnérabilités en invoquant ses formules sauvages. Lui, avec ses 22 miroirs, déconnectera vos routines de pensées inconscientes.

Le magicien vous dit : "Vous le voyez, vous ne le voyez plus !".

Avec la Bonnaventure, ça sera plutôt :  
"Maintenant que vous le voyez, vous ne pouvez plus ne pas le voir !".

6€

**El. Coif'**

4 Place de l'Eglise  
38460 CREMIEU  
Tél. 04 74 27 04 05

Ouvert du mardi au vendredi 9h00 à 19h00  
Le samedi de 8h00 à 17h00



**PIZZERIA**  
Menus et carte

23, Faubourg des Moulins  
38460 CREMIEU  
04 74 90 42 79  
[www.lapizza.net](http://www.lapizza.net)



# LES ATELIERS POUR PETITS ET GRANDS

Jeudi 27, vendredi 28 et samedi 29 avril

**ENFANT** **6€** **ADULTE** Trois après-midi d'ateliers de pratique en compagnie des artistes.  
L'occasion de poursuivre la rencontre et de passer à l'action ! Les ateliers se déroulent sur le site ou à proximité.  
La réservation est vivement conseillée. Sauf mention contraire, les ateliers sont à l'image des spectacles : ouverts aux enfants et aux adultes.

**1 TRAPÈZE ET FIL** Gérard Vigne > dès 4 ans  
Les 27, 28 et 29 avril à 15h • 30 minutes

Prenez de la hauteur et découvrez les premières figures au trapèze en compagnie d'un spécialiste. Dans le même atelier, on peut également s'entraîner à traverser le fil.

**2 LA SINGULIÈRE** les Kalderas > dès 6 ans  
Le 27, le 28 et le 29 avril à 16h • 1h30

Il s'agit à la fois d'une exposition et d'un atelier de création, les visiteurs devenant créateurs, utilisant des objets hétéroclites glanés çà et là pour réaliser des oeuvres qui viendront remplir la caravane. La création de chacun devient alors un message, un lien avec les visiteurs suivants.

**3 SCULPTURE SUR BALLONS** Renaud > dès 5 ans  
Les 27, 28 et 29 avril, à 15h et 16h30 • 1h

Découverte des techniques, fabrication d'animaux et d'objets en ballons.

**4 JONGLAGE** A Balles et Bulles > dès 6 ans  
Les 27, 28 et 29 avril, à 15h et 16h30 • 1h

Balles et foulards pour commencer, cerceaux, massues, diabolos pour poursuivre. Tout ce qui vole est à votre disposition, avec les conseils des jongleurs.

... Suite des ateliers >>

**Cabinet de Maitrise d'Oeuvre**  
Conception et Réalisation de L'ensemble  
de vos Projets Architecturaux

66 Route de Grenoble - 38510 Morestel - atelier.adeux@gmail.com - Facebook @Atelieradeux  
Tel. 04 26 09 00 14



"LE CASTOR GOURMAND"  
restaurant

tél : 04 74 90 02 49

14, rue porcherie 38460 Crémieu



**DANIELLE CROST**

CHEF DE CUISINE MEMBRE DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE CUISINE



## 5 **CASCADES** Afag > dès 7 ans

Le 29 avril à 15h et 16h30 • 1h

Le combat artistique à l'épée comme pour de vrai, en compagnie des pirates. A l'abordage !

## 6 **MONTGOLFIÈRES** Ballons Pirates > dès 6 ans

Les 27, 28 et 29 avril, à 15h et 16h30 • 1h

Atelier de construction de montgolfières en papier de soie. L'envol des ballons est prévu le soir, si les conditions météo sont favorables.

## 7 **FUSÉES À EAU** Yo Gagarine > dès 6 ans

Le 29 avril à 15h et 16h30 • 1h

Fabriquez votre fusée et faites-la décoller. Explosif !

## 8 **VÉLOS RIGOLOS** Ziganime > dès 5 ans

(à condition de savoir faire du vélo... forcément).

Les 27, 28 et 29 avril, à 15h et 16h30 • 1h

Essais grandeur nature des vélos étranges du garage bricolo, du plus original au plus acrobatique.

## 9 **YOGA** Maxime / Kalderas > dès 6 ans

Les 27, 28 et 29 avril, à 16h • 1h30

Par le jeu des postures, devenir un arbre, un lion, une montagne. Découvrir son souffle et ses secrets, développer son imaginaire.



## 10 **MAGIE POUR LES PLUS JEUNES**

Abracadacarotte - Carine Zache > de 4 à 8 ans.

Les 27 et 28 avril à 15h et 16h30 • 1h

Aux Turbulles, les plus petits pourront aussi apprendre des tours avec le lapin magicien et son assistant. Initiation et premiers objets magiques à ramener à la maison.

## 11 **MAGIE** Philippe l'illusionniste > dès 7 ans

Les 28 et 29 avril à 16h • 1h30

Initiation à la magie et à la physique amusante en compagnie d'un habitué des Turbulles.

## 12 **MAGIE PERFECTIONNEMENT**

Yann > dès 10 ans. Les 27, 28 et 29 avril à 16h • 1h30

Pour ceux qui ont déjà des notions de magie et de manipulation... et qui veulent aller plus loin.

... Suite des ateliers >>



**Tissus Sélection**  
Laines Mercerie

**Lingerie** LAINES  
Bergère de France  
Phildar  
Naturafil  
Bouton d'Or  
Anny Blatt

*-5% avec ce bon*



**15 rue du 19 mars 1962 Bourgoin-Jallieu**  
**www.tissus-selection.fr Tel 04 74 93 69 49**

## PATRICK BERLIOUX

Maître Artisan à Crémieu  
Pâtissier | Chocolatier | Glacier

4 Place de la Poype, Crémieu | Tél. 04 74 90 75 70

## RANDO ARPINO NINO

21, cours Baron Raverat - 38460 Crémieu

**Vente - Réparation Cycles**  
**Route & VTT**

ninocycles2@free.fr

Tél. 04 74 90 90 83 Fax 04 74 90 01 07



## 13 MANIPULATION MAGIQUE ET MENTALISME *Bertox* > dès 14 ans

Le 28 avril à 16h • 1h30

Venez découvrir différentes facettes de la magie. Au programme, quelques manipulations d'objets, de la lecture de pensée, des prédictions et des tours de mémoire.

## 14 MAGIE SCIENTIFIQUE

*Karine Bureau et les collégiens de Crémieu* > dès 8 ans

Les 27, 28 et 29 avril à 15h et 16h30 • 1h

Réaliser des expériences étonnantes et découvrir comment les sciences se cachent derrière certains tours de magie.

## 15 ÉCOLE DES BULLES DE SAVON

*Ivanna Orlova* > dès 6 ans

Les 27 et 28 avril à 15h • 1h

On n'imagine pas tout ce que l'on peut faire avec un peu de liquide et de souffle. Bienvenue dans le monde magique des bulles !

## 16 LIGHT PAINTING (descriptif à venir)

## 17 JONGLAGE MOUVEMENTÉ POUR TOUT LE MONDE

*Helmut von Karglass* > dès 7 ans

Le 29 avril à 15h et 16h30 • 1h

Lance et rattrape des balles de façon improbable et apprends à jongler comme Helmut ! Séance de 15h pour tous ; séance de 16h30 pour jongleurs à 3 balles.

## 18 JOURNAL VIDÉO *Jérôme Leroy* > dès 8 ans

Les 27, 28 et 29 avril à 16h • 1h30

Réalisation d'un journal vidéo sur les Turbulles par une petite équipe de reporters. Le journal sera projeté chaque soir avant le spectacle.



## ZONE DE "TURBULENCE"

Il se passe toujours quelque chose aux Turbulles :

on peut, sans réservation, découvrir un grand jeu en bois d'Alain et Line, empiler les planchettes géantes de Jake et Sylvain, bouquiner ou tout simplement se détendre, dans l'herbe ou sous un chapiteau, en fonction de la météo.

Il est également possible de se restaurer à partir de 16h.

Souvent, entre deux ateliers, avant ou après les spectacles, ce sont les musiciens qui prennent le relais, sous le chapiteau ou en extérieur. Nous accueillerons ainsi Velcro, la Fanfare de la Mort qui Tue, Sopaloca (fanfares) ainsi que Mr Jones and the wild dogs (blues rock). L'atmosphère musicale sous le chapiteau d'accueil, à la fois festive et décontractée, est assurée par David, de Groove Garden.

  
CAISSE  
LOCALE  
DE CRÉMIEU

**SUD RHÔNE ALPES**

**Gîte de l'Arche à Panossas (38460)**

4 épis Gîte de France

Semaine à partir de 280 euro

Tel : 06 01 71 05 66



# RÉSERVATIONS ET BILLETTERIE

Les réservations sont carrément conseillées  
pour les spectacles sous chapiteau et pour les ateliers.

Entre 9h et 19h, du mardi au samedi, Chantal vous  
donnera les informations et prendra vos réservations au

**07 82 35 67 80** ou  
**laurent@a-balles-et-bulles.fr**

Pensez à indiquer le titre du spectacle  
et le nombre de places adultes et enfants souhaitées.

Une confirmation vous parviendra.

Place Enfant : de 3 à 12 ans

Les réservations sont traitées par ordre d'arrivée.  
Les places (non numérotées) sont à retirer sur le site.  
Les billets non réglés devront être récupérés au plus tard  
une heure avant le début du spectacle. Aucune entrée  
sous le chapiteau n'est possible une fois le spectacle commencé.  
Nous ne prenons pas de règlements par CB.



## BOURGOIN CARROSSERIE AUTOMOBILES

28, RUE LAVOISIER BOURGOIN-JALLIEU

Tél. 04.74.93.21.04 [www.bourgoin-carrosserie.fr](http://www.bourgoin-carrosserie.fr)

- Carrosserie • Peinture
- Pare brise • Véhicule de prêt
- Carrosserie agréée assurances / mutuelles

**L'Atelier**  
de Leyrieu  
**COURS  
STAGES**  
Peinture  
dessin, ...  
ADULTES & ENFANTS  
**06 20 04 21 99**

Jake

**A & P**IANOS  
Accord et Pianos  
**ACCORD  
VENTE  
RÉPARATION**  
**06.85.14.92.13**  
23 chemin du Moulin  
38460 Trept

*cunéole*  
Cathy Jennet, créatrice  
Vêtements  
et accessoires  
Pièces uniques  
Auréole  
Sur Facebook  
et sur Overblog

La Compagnie A Balles et Bulles tient à remercier : la commune de Leyrieu et son personnel, le Sou des Ecoles de Leyrieu, les volontaires bénévoles qui ont aidé à la décoration, aux montages, à l'hébergement, à l'accueil, l'équipe motivée qui a cherché nos partenaires, les régisseurs (Michel Cappo, Benoît Henry et Jean-Louis Berger), les annonceurs qui nous ont fait confiance, Sandra pour l'ensemble des visuels du festival, Chantal pour la permanence téléphonique, Madeleine et Anne pour la communication.

**AGILITY**



**FST**



JEUDI 27 28  
VENDREDI  
DIMANCHE 29 30  
SAMEDI

**CHF7 A RAILS ET RAILS**

**Escaliers  
Grandjean**

38460 VILLEMOIRIEU - CREMIEU

04 74 92 05 72

[www.escaliers-grandjean.fr](http://www.escaliers-grandjean.fr)

[contact@escaliers-grandjean.fr](mailto:contact@escaliers-grandjean.fr)



**Entreprise de Plâtrerie - Peinture**

1, route du stade - VILLEMOIRIEU - 38460 CRÉMIEU



**Thierry  
PERNET**

[entreprisepernet@wanadoo.fr](mailto:entreprisepernet@wanadoo.fr) - Port. 06 83 83 21 74 - Tél. 04 74 90 92 44

*Pourcher*



**FILTRAQUA**

S.A.R.L SUD EST AQUATIQUE

**PISCINES TRADITIONNELLES & KITS • TRAITEMENT DES EAUX  
FILTRATION INDUSTRIELLE • ACCESSOIRES & PRODUITS  
SPAS - SAUNAS • ETANCHEITE - SAV**

T. : 04 74 90 48 11 / [filtraqua@wanadoo.fr](mailto:filtraqua@wanadoo.fr) / [www.filtracqua.com](http://www.filtracqua.com)

SARL du Bachat 38460 Crémieu

email : [gilbert.ratigner@orange.fr](mailto:gilbert.ratigner@orange.fr)

**Tel : 04 74 88 19 86**

**06 19 92 50 85**

**VRD - Démolition - Transport  
Piscine - Aménagement cour  
Puits perdu - Travaux Agricoles**



**RESTAURANT  
DES HALLES**

6, rue du Lieutenant Colonel Bel  
38460 Crémieu

Tél.: 04 74 90 41 09

**DECHANOZ**

**- Travaux Publics -  
- Carrières -**



**LG CONSTRUCTION**

Granger Jean-Philippe  
38460 LEYRIEU

Tél: 06 74 68 22 67

[jp.granger@lgconstruction.fr](mailto:jp.granger@lgconstruction.fr)

Bureau d'études en architecture et maîtrise d'oeuvre

CLUB DE DANSE ET DE FITNESS

# CREMIEU

Enfants,  
adolescents, adultes  
bébés danseurs  
(à partir de 3 ans)

MOVE DANCE

[movedance@me.com](mailto:movedance@me.com)  
**07 60 68 08 04**  
[www.movedance.club](http://www.movedance.club)



Besoin d'un **ARTISAN** ?  
Trouvez chez **SAMSE**  
**LE BON PROFESSIONNEL**

**SAMSE 16 agences proches de vous !**

- 69 **Corbas Matériaux** 04 37 25 35 90,
- La Tour-de-Salvagny** 04 78 48 00 02, **Pusignan** 04 78 31 37 88,
- St-Genis-Laval** 04 72 67 04 20, **St-Priest** 04 37 25 37 40,
- Tarare St-Forgeux** 04 74 63 67 60, **Lyon Vaise** 04 78 47 78 78
- 38 **La Tour-du-pin** 04 74 97 26 44, **St-Quentin-Fallavier** 04 74 94 95 00
- St-Savin** 04 74 28 70 90, **Vienne** 04 74 31 43 00
- 01 **Bourg Matériaux** 04 74 50 29 00, **Meximieux** 04 74 46 09 99
- 73 **Le Pont-de-Beauvoisin** 04 76 37 05 33
- 42 **St-Just-St-Rambert** 04 77 55 50 95

**CONSTRUCTION  
RÉNOVATION**  
TOUS LES MATÉRIEAUX  
À VOTRE DISPOSITION

80 agences en Rhône-Alpes, PACA et Gard  
[www.samse.fr](http://www.samse.fr)



**SAMSE**  
BRAVO, LES HOMMES EN BLEU!

## Gilles BONNAIRE

Jardinerie - Pépinière - Horticulture

**04 74 93 16 01**

Mozas - 38300 Bourgoin-Jallieu  
[www.bonnaire-jardin.fr](http://www.bonnaire-jardin.fr)



## BONNEFOY ESPACES VERTS

**Aménagement parcs & jardins  
Elagage, taille de haies, tonte, plantations**

*Contrats entretien particuliers, entreprises copropriétés - collectivités*

Chemin St Jacquet - St Etienne de Hières 38118 HIÈRES SUR AMBY  
**Tél. : 04 37 06 12 27 - Port. : 06 86 16 12 79**

### ECOLE DE DANSE

à partir de  
**18€**/mois  
soirée rock, salsa, WCS tous les 2ème vendredi du mois

## Original Rock

ROCK SALSA GIRLY  
MODERN DANCE  
HIP-HOP BREAK  
ZUMBA PILATES  
DANSES DE SALON  
BOOGIE-WOOGIE

**f** ZA LES 4 BUISSONS 19 RUE VAUCANSON - 38230 TIGNIEU  
[www.original-rock.fr](http://www.original-rock.fr) 06.60.25.48.14



## cuisinella

Des cuisines qui donnent envie.

Cuisines • Bains • Electroménager  
Rangements • Tables et Chaises

61 ROUTE DE CRÉMIEU  
38230 TIGNIEU-JAMEYZIEU

## l'Orange bleue

6H - 23H 7J/7  
Mon Coach  
**Fitness**

À partir de  
**19,90€**  
par mois\*  
Toutes activités à volonté

Votre Club de Fitness  
sur Tignieu-Jamezieu :  
15 rue des Ardennes  
Place du Dauphiné  
38230 TIGNIEU JAMEYZIEU  
Tél. 04 78 80 89 59

\*19,90€ pendant 3 mois puis 26,90€ pendant 24 mois pour un abonnement d'une durée d'engagement de 27 mois. Voir conditions en club.

[www.lorangebleue.fr](http://www.lorangebleue.fr)

CARDIO / MUSCUL / SAUNA / YOGA



## ETUDES ELECTRONIQUES DÉPANNAGES

## SON & LUMIERE

[e2d@vecteuractivites.com](mailto:e2d@vecteuractivites.com) - Tél.: 06 70 20 84 80

## Les Remparts - Café - Tabac - Plat du jour



PMU - FDJ  
23, Blvd de la Porte Neuve 38460 Crémieu  
04 74 90 71 79

Ouvert de 6H30 à 20H en semaine (fermé le mardi)

Apéritif maison offert pour tout repas avec ce coupon avant fin 2016



## David Sperandio

Les Asperges de Jalionas-Leyrieu

PRODUCTION ET VENTE DIRECTE DE LÉGUMES DE SAISON

Asperges, pommes de terre, courges, cardons...

Place du 8 Mai - 38460 Leyrieu - 04 74 90 93 51



### UNE CAVE AU SERVICE DE LA VOTRE

Vins fins, Champagne, Bières, Eaux minérales, Jus de fruits

**Gérard GOERST** / PONT DE CHERUY

Vente aux détaillants, associations et particuliers

Tél. 04 72 46 08 52 • Fax 04 72 46 37 79

gerard.goerst38@orange.fr • www.cave-goerst.fr



## ASIA GRILL

Buffet  
à  
volonté

06  
38  
52  
82  
49

Spécialités Chinoises -  
Vietnamiennes -  
Japonaises -  
Thaï -

Ouvert  
7J7

**ASIA GRILL** à côté de l'enseigne

Centre Commercial les 4 Buissons

38230 TIGNIEU-JAMEYZIEU

04 72 46 26 51

CRU  
FRAIS

## Garage & Carrosserie du rond point

Mécanique - Carrosserie - Toutes marques - Toutes assurances.

Pare-brise - Climatisation - Contrôle technique - Recherche de panne

Agence

**MINGAT**  
LOUEUR DE VÉHICULES

Vente de véhicule  
Toutes marques  
neuves et occasions.



7 Avenue Roland Delachenal  
38460 CRÉMIEU  
04.74.90.78.17

Carrosserie-du-rond-point@orange.fr

## Daniel Genin

Tel 04 74 90 98 22 Crémieu 38460  
Place de l'église

### Boulangerie Pâtisserie



## xbeconseil

conseil en organisation de systèmes d'information

tél : 04 37 06 13 43 • mail : xavier.benichou@xbe.fr • www.xbe.fr



6, place de l'église  
38460 CRÉMIEU

Tél. 04 74 888 360

www.lecellierducloitre.fr

contact@lecellierducloitre.fr

## AUTO-ECOLE DES HALLES

Agrément E1403800030

9, Faubourg des Moulins  
38460 Crémieu

Auto - Moto - Cyclo  
Formation B96 (Remorque)  
Conduite accompagnée  
Permis 1€/jour

Tél.: 04 74 90 75 38  
autoecole.deshalles@wanadoo.fr

au plaisir de la  
**Coquille**  
escargots cuisinés selon la tradition

Producteur et Éleveur d'escargots  
à Dizimieu

Vente directe

Florent PUJOL • 06 25 84 58 81



# LES TURBULLES

## Accès au festival

### DEPUIS LYON :

Prendre l'A43 sortie St. Exupéry suivre Crémieu, puis à Crémieu suivre Lagnieu. Leyrieu est à 2,5km.

### DEPUIS BOURGOIN-JALLIEU :

Prendre la route du Bugey, suivre Crémieu, puis à Crémieu suivre Lagnieu. Leyrieu est à 2,5km.

